

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 40 (1993)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

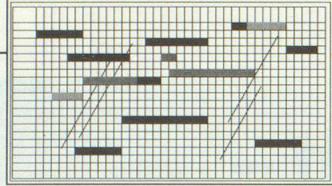
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## planen.

flubatec ag  
Gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08



Informationen verarbeiten. Termine im Griff behalten. Personal- oder Maschineneinsätze planen. Zusammenhänge frühzeitig erkennen. Wir kennen die Lösung für Ihre Problemstellung.

## visuelle Kommunikation.

### NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate

**VW GENO 87**

für jeden Einsatz

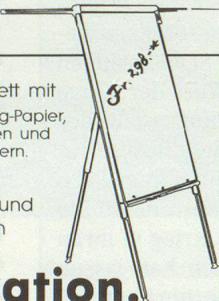
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**

Telefon 01 761 45 41, Postfach

## vermitteln.

flubatec ag  
Gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08

\* Preis komplett mit  
1 Block Recycling-Papier,  
10 Haltermagneten und  
4 Flipchart-Markern.



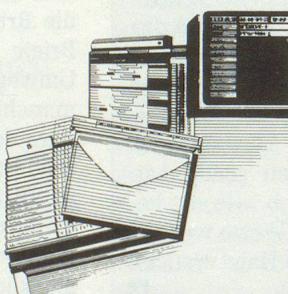
Schulung und Instruktion, unterstützt durch Bild und Zeichnung auf unserem stabilen, transportablen Flip-Chart mit 2 Seitenarmen. Zum fairen Preis.

## visuelle Kommunikation.

Planen und aktiv überwachen  
mit den Organisationsmitteln von  
«dispo-organisation» – Ihre  
Garantie für einen störungsfreien  
Betrieb.

Verlangen Sie die «Know-how»-  
Unterstützung bei

**OPDAG, 2572 Mörigen**  
Tel./Fax 032 57 11 57



## BRUNO MOUTTET

Reparatur und Unterhalt von stationären  
Dieselmotoren und Notstromanlagen  
Weiacherstr. 34, Tel. 01/865 5317  
8427 RORBAS

## Luftentfeuchtung Kleider trocknung

### Roth-Kippe

Ihr Profi und Partner:

**Telefon 01 461 11 55**

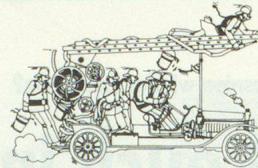
Wasserschadensanierung, Bautrocknung, Winter-Bauheizung

Wäschetrocknung  
Luftentfeuchtung  
Luftheizung



**roth-kippe**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich



## MEISTER

Feuerwehrbedarf  
3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 616143 Fax 034 614194

Verkaufsbüro Zürich  
Schauenbergstr. 50f, 8046 Zürich  
Tel. 01 372 20 72 Fax 01 372 20 77

# DIE PROFIS IM HAUG STICKEREI

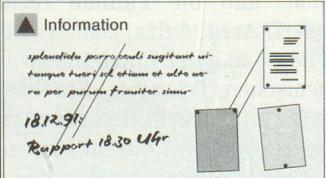
## Die Qualität von Haug zeichnet Sie aus!

Die Stickerei Haug ist mit über 70 Jahren Erfahrung das führende Unternehmen der Schweiz für gestickte Rang- und Spezialistenabzeichen auf Uniformen, Vereins- und Sportabzeichen sowie für Firmensignete auf Berufskleidern.

Mit über 100 Mitarbeitern, vom ideenreichen Grafiker über die kompetenten Berater bis zu den Spezialisten an modernsten, computergesteuerten Stickautomaten, hat sich Haug einen besonders guten Namen geschaffen, was ein Blick auf die imposante

## informieren.

flubatec ag  
Gelterkinden  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Tel. 061/ 99 15 15  
Fax 061/ 99 15 08



Informationen schnell und unkompliziert publizieren. Wir haben  
weisse Schreibtafeln, trockenlöschbar und magnethaftend.  
Von 30 x 45 cm bis 120 x 240 cm. Und sehr günstig.

## visuelle Kommunikation.

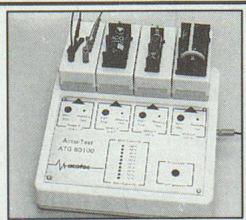
Eine sichere Sache!  
**Akkuprüfgeräte** für

- Handlampen-Akkus
- Funkgeräte-Akkus
- Starterbatterien

erhöhen die Einsatzbereitschaft und Lebensdauer Ihrer Geräte



ACOTEC AG  
Industrie-Elektronik  
Mess- und Prüftechnik



Industriestrasse 18  
CH-3515 Oberdiessbach  
Tel. 031/771 23 69



Die ideale Kombination

### Handscheinwerfer und Notleuchte

- Tragbarer Handscheinwerfer für helles, gerichtetes Licht von ca. 90 Meter Reichweite.
- Ortsfeste Notleuchte in Verbindung mit Ladegerät (Notlichtfunktion).
- Explosionsichere und schockgeprüfte Ausführung lieferbar.
- Wartungsfreie (gasdichte) aufladbare Ni-Cd-Batterie.
- Lieferbar sind auch ventilierte Batterien
- Die Batterien sind in praktisch allen Handscheinwerfern einsetzbar

Detaillierte Unterlagen erhalten Sie durch:



AKTIENGESELLSCHAFT  
CH-4153 Reinach

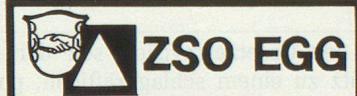
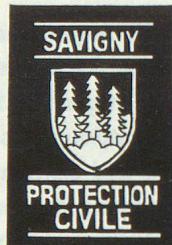
Bodenmattstrasse 34  
Tel. (061) 711 30 20  
Fax (061) 711 33 10

### Gestickte

- Uniformabzeichen
- Achselschlaufen
- Kragenspiegel
- sowie bedruckte Kleber und Wimpel

### Broderie

- Insignes d'uniforme
- Epaulettes
- Miroirs
- autocollants et fanions imprimés



**HAUG**  
STICKEREI



ROBERT HAUG AG  
UETLIBERGSTRASSE 137  
CH-8045 ZÜRICH  
TELEFON 01 462 58 21  
FAX 01 463 57 47

**Verlangen Sie unsere Dokumentation!**

## TROCKEN-KLOSETT- SYSTEM FÜR SCHUTZRÄUME



Erhältlich in den  
Setgrößen für 8, 15  
oder 30 Personen

**ROMAY**  
SANITÄR

Romay AG, CH-5727 Oberkulm  
Tel. 064/46 22 55 Fax 064/46 25 67  
Telex 981578

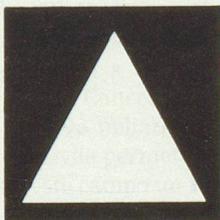


Offizielle Ausführung  
des Bundesamtes für Zivilschutz  
Modèle officiel de l'Office fédéral  
de la protection civile

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen «Trocken-Klosett-System für Schutzzäume»  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_  
Coupon senden an: \_\_\_\_\_ ROMAY AG  
5727 Oberkulm

Verlangen Sie die Dokumentation!

Robert Haug AG  
Stickerei/Broderie  
Uetlibergstrasse 137  
Postfach 8045 Zürich  
Telefon 01 462 58 21  
Telefax 01 463 57 47



### Beschallungssysteme der Spitzenklasse

bieten maximale Klangqualität  
für alle Innen- und Außenanlagen;  
selbst bei extremsten Witterungsverhältnissen.  
WEST GERMANY  
Fordern Sie unseren Ela-Prospekt an!  
**VISATON**  
mundwiler electronic ag · Soodstrasse 53 · 8134 Adliswil

**Kompetente Beratung, langjährige  
Erfahrung, hochwertige Produkte...  
...bessere Zivilschutzeinrichtungen**

**SSI SCHÄFER**

**/emag norm ag**

CH - 8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81